



Saaremaa ooperipäevad

25.-30. juuli 2023

Maria Bieșu nimeline
Moldova rahvusoper ja -ballett

PÄRAST PIDU KAVAS KOHVI NAUTIDA?

SKÄNNI KOHVI
UUE ÄPIGA



PÄRAST PIDU TELLI KOHV JA TOIT
KIIRELT ÄPIGA ETTE! VAATA LISA:
APP.OLEREX.EE

OLEREX

SAAREMAA OOPERIPÄEVAD

25.-30. juuli 2023

Eesti esimene ooperifestival – Kuressaare ooperipäevad (kunstiline juht Ludmilla Toon) – sündis 1999. aastal. Alates 2008. aastast korraldab Saaremaa ooperipäevi Eesti Kontsert ning festivali kunstiline juht on Arne Mikk. Festivali keskseks toimumispaigaks on saanud Lääne-Eesti tuntud ja hinnatud vaatamisväärsus, keskaegne Kuressaare loss, mille aeda ja kindlusemüüride vahele on paigutatud ligikaudu 2000 vaatajat mahutav suvine ooperimaja. Festival on teinud koostööd mõlema Eesti ooperiteatriga (Vanemuine 2009, 2010, 2012 ning rahvusoper Estonia 2008, 2010, 2011), aga ka maailma ooperimajadega.

Saaremaa ooperipäevadel on üles astunud Neeme Järvi, Eri Klas, José Cura, Karita Mattila, Paata Burtšuladze, Soile Isokoski, Lilli Paasikivi, Ain Anger, Matti Salminen, Jaakko Ryhänen, Jorma Hynninen, Annely Peebo jpt. Saaremaal on oma parimate lavastustega esinenud külalisteatrid Black American Opera (USA, 2008), Läti rahvusoper (2009), Stanislavski ja Nemirovitš-Dantšenko nimeline Moskva akadeemiline muusikateater (2010), Ankara riiklik ooperi- ja balletiteater (2011), Moskva Helikoni ooperiteater (2012, 2019), Tbilisi, Khuthaisi ja Bathumi (Gruusia, 2013) ooperiteatrid, Ukraina rahvusoper (2014), Teatro di Milano (Itaalia, 2015), Wrocław ooperiteater (Poola, 2016), Krefeld-Mönchengladbachi ooperiteater (Saksamaa, 2017), Shanghai ooperiteater ja Ungari riigiooper (2018), Peterburi Kammerooper (2021) ja Sileesia ooperiteater Bytomis (2022).

Tänavuse suve külalisteater on Maria Bieșu nimeline Moldova rahvusoper ja -ballett. ●

SAAREMAA OPERA FESTIVAL

25–30th of July 2023

The first opera festival in Estonia (as Kuressaare Opera Days, artistic director Ludmilla Toon) was born in 1999 in Kuressaare, on the island of Saaremaa. Festival is held at the medieval Episcopal Castle of Kuressaare, one of the best known West Estonian tourist attractions. The yard and walls of the castle are suitable for building up an opera house up to 2000 spectators. Since 2008, the festival is organised by Eesti Kontsert and the artistic director of the festival is Arne Mikk. The festival collaborates with both Estonian opera companies – Theatre Vanemuine (2009, 2010, 2012) and Estonian National Opera (2008, 2010, 2011), as well with opera companies from around the world.

Soloists and conductors like Neeme Järvi, Eri Klas, José Cura, Karita Mattila, Paata Burchuladze, Lilli Paasikivi, Soile Isokoski, Ain Anger, Matti Salminen, Jaakko Ryhänen, Jorma Hynninen, Annely Peebo and many others have starred at the festival. By now the companies of Black American Opera (USA, 2008), Latvian National Opera (2009), Nemerovich-Dantshenko Moscow Academic Music Theatre (2010), Ankara State Opera and Ballet Theatre (2011), Moscow Helikon Opera (2012, 2019), opera companies from Tbilisi, Kutaisi and Batumi (Georgia, 2013), Ukrainian National Opera (2014), Teatro di Milano (Italy, 2015), Wrocław Opera (Poland, 2016), Krefeld-Mönchengladbach Theatre (Germany, 2017) and Shanghai Opera Theatre, Theatre Vanemuine and Hungarian State Opera (2018), The St. Petersburg Chamber Opera from Russia (2021) and Silesian Opera in Bytom, Poland (2022).

The guest opera company in 2023 comes from Moldova – The Maria Bieșu National Opera and Ballet Theatre. ●

Head ooperisõbrad!

Olete saabunud ühele Eesti kõige erilisemale kultuurisündmusele – Saaremaa ooperipäevadele. Kaunis Kuressaare, mis lausa pulbitseb elust ja muusikast, on praegu maailma ooperipealinn.

Sel aastal on mul suur rõõm tervitada meie erikülalisi – Maria Bieșu nimelist rahvusoperi- ja -balletiteatrit Moldovast. Nende kohalolu tõstab ooperipäevade rahvusvaheliselt veelgi kõrgemale tasemele, rikastades seda uute muusikaliste maastike ja kultuuriliste perspektiividega.

Ooperipäevade vaim ja väärtus ei piirdu ainult esitatava muusikaga. See on ka koht, kus saame nautida Saaremaa ainulaadset looduskeskkonda ja ajaloolist Kuressaare linnust – täiuslik taust muusikalisele suursündmusele.

Täna kõiki, kes on andnud panuse selle sündmuse organiseerimisse ja arengusse – alates festivali korraldajast Eesti Kontserdist, artistidest, vabatahtlikest kuni toetajate ja publikuni. Teie kirg ja pühendumus on teinud Saaremaa ooperipäevadest terves maailmas, aga eriti Põhja- ja Baltimaades tunnustatud ürituse, mida oodatakse terve aasta.

Nautige muusikat, inimesi ja atmosfääri ning laske end kaasa haarata sellest ainulaadsest kultuurisündmusest, mis täidab meie südamed ja meeled rikkaliku ooperimuusikaga.

Soovin teile unustamatut ooperielamust! ●

Heidy Purga
kultuuriminister



Dear opera lovers!

You have arrived at one of the most special cultural events in Estonia – the Saaremaa Opera Festival. The beautiful, full of life and music Kuressaare, is currently the opera capital of the world.

This year, I have the great pleasure of welcoming our special guest – the Moldova Maria Bieșu National Opera and Ballet Theatre. Their presence elevates the opera festival even more at international level, enriching it with new musical landscapes and cultural perspectives.

The spirit and value of the opera festival is not limited only to the music being performed. Kuressaare is a place where we can enjoy the unique natural environment of Saaremaa and the historical Kuressaare Castle – the perfect backdrop for a major musical event.

I would like to thank everyone who has contributed to the organisation and development of Saaremaa Opera Festival – from the organiser Eesti Kontsert, musicians, volunteers, supporters and the audience. Your passion and dedication have made the Saaremaa Opera Festival known all over the world, especially in the Nordic and Baltic region.

Enjoy the music, people and atmosphere and let yourself be carried away by this unique cultural event filling our hearts and minds with gorgeous opera music. I wish you an unforgettable opera experience! ●

Heidy Purga
Minister of Culture
of the Republic of Estonia

„Oper on Saaremaale tulnud, et jääda!“ Ja õnneks on ta ka jäänud!

Tsitaat kuulub Kuressaare linna aukodanikule ja Saaremaa ooperipäevade kunstilisele juhile Arne Mikule. Saarlaste ja Saaremaa külaliste jaoks on väga rõõmustav, et Saaremaa ooperipäevad on taas meie hoovi peal.

Saaremaa ooperipäevad on alati olnud märk kõrgest kvaliteedist, meeldejäätavatest elamustest ja atraktiivsest vaatamängust ning ajas on järjest kinnitust saanud, et ooperipäevad on ka märk tõeliselt tugevast ja elujõulisest traditsioonist ning publiku katkematust poolehoiust. Väga hästi kinnitab seda publiku tagasisidest välja tulnud tõsiasi, et väga suur hulk neist on korduvkülastajad, kes käivad siin igal aastal, ja seda isegi väljastpoolt Eestit.

Saaremaa ooperipäevad on meie regiooni suurim ja olulisim ooperifestival, kuhu esinejad tahavad juba ise tulla, mitte ei pea neid selleks veenma ja meelitama. Samuti on ooperipäevad väga hea kuvandi looja nii Saaremaale, Lääne-Eesti regioonile kui ka kogu Eestile laiemalt – see kajastub ilusti ka festivali kohta tehtud uuringuis.

Saarlaste jaoks on Saaremaa ooperipäevade toimumine erakordselt oluline ja rõõmus sündmus, sest meie inimestel on privileeg saada osaliseks millestki sellisest, mida lähematest suurlinnadestki ei leia. Oleme südamest tänulikud, et meil selline võimalus on.

Tere tulemast Saaremaale,
tere tulemast ooperisaarele! ●

Mikk Tuisk
Saaremaa vallavanem

“The opera has arrived to Saaremaa to stay!”, and fortunately it has!

These words belong to Arne Mikk, honorary citizen of the city of Kuressaare and artistic director of the Saaremaa Opera festival. For the locals and guests of Saaremaa, it is very gratifying that the Saaremaa Opera Festival is back in our courtyard.

Saaremaa's opera festival has always been a sign of high quality, memorable experiences, attractive performances, and the time has confirmed that the opera festival is blessed with

a truly strong and vibrant tradition and continuous support from the audience. The latter is proofed by the feedback from the audiences, as a very large number of the them are visiting the festival every year, even when coming from outside Estonia.

Saaremaa Opera Festival is the largest and most important opera festival in our region, which is a sure sign of high-quality; the performers need no further convincing for coming and performing at Saaremaa. The festival has created a very good image for Saaremaa. the region of Western Estonia, and Estonia in general - also nicely reflected in the audience studies about the festival.

For the locals, the Saaremaa Opera Festival is an extremely important and joyful event, as our people have the privilege of being part of something that cannot even be found in the nearest big cities. We are deeply grateful to have such an opportunity.

Welcome to Saaremaa, welcome to the opera island! ●

Mikk Tuisk
Mayor of Municipality of Saaremaa



Liblikana lennates omanimelise teatri poole

Maailmas pole just palju ooperiteatreid, mis kannavad ühe rahvuse tipplaulja nime. Aga Moldova pealinnas on. Särav sopran Maria Bieșu, kes koos meie Hendrik Krummi ja teiste noorte nõukogude lauljatega pääses 1965. aastal oma oskusi täiendama Milano La Scala laulukooli ning üllatuslikult võitis kõigest kaks aastat hiljem esikoha Tokyos toimunud konkursil „Maailma parim Cio-Cio-San“.

Madama Butterflyna ja Aidana esines ta järgmisel aastal Estonia laval ning 1971. aastal laulis juba Metropolitan Operas! Olles oodatud külaline kõikides Nõukogude Liidu suurimates ooperimajades, esines Maria Tallinnas Georg Otsa muusikapäevadel veel 1987. ja 1989. aastal. Alates 1990. aastast hakati Chisinaus korraldama rahvusvahelist festivali „Maria Bieșu kutsub“. Paradoksaalne meenutus ajast, mil laval võis vabalt kõlada pesuehtne *bel canto*, aga trükisõnas tuli rumeenia keelt kirjutada kirillitsas.

Pärast lauljatori surma 2012. aastal sai teatri nimeks Maria Bieșu nimeline Moldova rahvusoper ja -ballett. Nende külaskäik Saaremaale annab meile võimaluse tänutundega meenutada seda silmapaistvat kunstnikku ja heita pilk kõrge laulukultuuriga teatri tänasesse päeva. ●

Arne Mikk

Saaremaa ooperipäevade kunstiline juht



As a butterfly flying towards the eponymous theater

There aren't many opera houses in the world bearing the name of one nation's top singers. But there is one in the capital of Moldova. The brilliant soprano Maria Bieșu, together with our Hendrik Krumm and other young Soviet singers, got to attend La Scala lyric opera courses in Milan to improve her vocal skills (in 1965). And, surprisingly, just two years later she won the first place in the "The World's Best Cio-Cio-San" competition in Tokyo.

As Madama Butterfly and Aida, Bieșu performed on the stage of Estonian State Opera the following year; and in 1971 she was already singing at the Metropolitan Opera! A welcome guest in all the largest opera houses of the Soviet Union, Maria performed also at the Georg Ots Music Days in Tallinn in 1987 and 1989. Since 1990, the international festival "Maria Bieșu invites" was founded in Chisinau. A paradoxical reminder of a time when a *bel canto* could be heard on stage without restrictions but in print, Romanian had to be written using Cyrillic.

After the death of Maria Bieșu in 2012, the Moldovan National Opera and Ballet Theatre was named after her. Theatre's visit to Saaremaa gives us the opportunity to remember this outstanding musician with gratitude and take a look at the present day of the theatre with a high vocal culture. ●

Arne Mikk

Artistic director
of Saaremaa Opera Festival

Lusti ikka
saarlase viiti*

www.saare.events



visit
saaremaa

*viisi,moodi


ARENSBURG
HOTEL & SPA



ARENSBURGI OOPERIKOHVIK
Operinädalal iga päev
12.00 - 01.00
Lossi 15, Kuressaare



**AUTOGRAMMITUNNID
SUVETERRASSIL**
Lisainfo
www.saaremaaopera.com



LOSSIHOVI OOPERIKOHVIK
Ettetellimine
+372 53 053 012 või
kontsert@arensburg.ee



CLASSIC KOHVIK
Homnikusöök / kohv
salatid / pizza / grill
magustoidud / koogid
Avatud 8.30 - 01.00
Lossi 9, Kuressaare
www.classickohvik.ee



CASTELLO RESTO
Imelise suveterrassiga
kohalike lemmikkoht!
White Guide restoran
Avatud 12.00 - 01.00
Lossi 11, Kuressaare
www.castello.ee



HOTEL NOSPA
Lihtne, stiilne ja mugav
automaathotell südalinnas
24h check-in
Lasteaia 7, Kuressaare
www.hotelnospa.ee





- | | | |
|---|--|--|
| 1 Sissepääs KESKLIINNA VÄRAV Entrance CENTRAL GATE | 6 Piletikontroll MEREVÄRAV-kohad 23-44, read 1-45 SEASIDE ticket validation - seats 23-44, rows 1-45 | 11 Pood (kavad & meened) Shop (programme booklets & merch) |
| 2 Sissepääs MEREVÄRAV Entrance SEASIDE GATE | 7 Ooperimaja Opera House | 11 Lilli Jahilo Lounge |
| 3 Piletimüük Ticket Office | 8 Balbiino kohvik Balbiino café | 12 Goldtime Lounge |
| 4 Linnus Castle | 9 MARTINI Lounge | 13 Mercedes-Benz |
| 5 Piletikontroll KESKLIINNA - kohad 1-22, read 1-45 CENTRAL ticket validation - seats 1-22, rows 1-45 | 10 Opera Royal kesköösalong Opera Royal Midnight Lounge | 14 WC Toilets |
| | | 15 Ooperitunnel Opera Passage |
| | | 16 Punane Rist Red Cross |

saaremaaopera.com

Mängukava / Repertoire

- T / Tue 25.07 | 20.00**
Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
Giacomo Puccini „TURANDOT“
Maria Biešu nimeline Moldova rahvusooper ja -ballett /
The Maria Biešu National Opera and Ballet Theatre
- K / Wed 26.07 | 20.00**
Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
Giacomo Puccini „BOHEEM“ / „LA BOHÈME“
Maria Biešu nimeline Moldova rahvusooper ja -ballett /
The Maria Biešu National Opera and Ballet Theatre
- N / Thu 27.07 | 20.00**
Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
Pjotr Tšaikovski „LUIKEDE JÄRV“ / Pyotr Tchaikovsky „SWAN LAKE“
Maria Biešu nimeline Moldova rahvusooper ja -ballett /
The Maria Biešu National Opera and Ballet Theatre
- R / Fri 28.07 | 20.00**
Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
Giuseppe Verdi „AIDA“
Maria Biešu nimeline Moldova rahvusooper ja -ballett /
The Maria Biešu National Opera and Ballet Theatre
- 28.07 | 23.00**
Kesköösalong / Midnight club OPERA ROYAL
FUNKIFIZE
- L / Sat 29.07 | 20.00**
Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
OOPERI- JA BALLETTIGALA / OPERA AND BALLET GALA
Maria Biešu nimeline Moldova rahvusooper ja -ballett /
The Maria Biešu National Opera and Ballet Theatre
- 29.07 | 23.00**
Kesköösalong / Midnight club OPERA ROYAL
TRIBUTE TO BEE GEES
Rolf Roosalu ja live-bänd
- P / Sun 30.07 | 14.00**
Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
LASTE BALLETTIGALA / BALLET GALA FOR CHILDREN



Maria Bieșu nimeline Moldova rahvusoper ja -ballett

Maria Bieșu riiklik ooperi- ja balletiteater (rumeenia keeles Teatrul Național de Operă și Balet „Maria Bieșu“ din Republica Moldova) on üks Ida-Euroopa juhtivaid ooperi- ja balletiteatreid. Teater on tuntuks saanud kõrgetasemelise muusika- ja teatrikunsti edendajana ning andnud hoo paljude lauljate ja tantsijate rahvusvahelisele karjäärile.

Endise Moldova riikliku ooperi- ja balletiteatri lugu sai alguse 1957. aastal. Aastate jooksul on teater jäänud truuks oma väärtustele ja missioonile püüelda alati kunstilise tipptaseme poole. Teatri looming on lisaks Moldovale hinnatud ka paljudes teistes riikides, sealhulgas Prantsusmaal, Hispaanias, Saksamaal, Itaalias, Suurbritannias, Rumeenias, Portugalis,

Venemaal, Laoses, Tais ja mujal.

Peale ooperi- ja balletitruppide tegutseb teatris sümfooniaorkester ja koor. Teatri loominguliselt kollektiivilt eeldatakse kõrget kunstilist taset ning seetõttu valitakse töötajad Moldova ja välismaiste kaunite kunstide koolide parimate lõpetajate hulgast. Ooperi- ja balletisolistide on pärjatud arvukatel riiklikel ja rahvusvahelistel festivalidel ja konkurssidel. Tänu oma haridusele, andele ja kogemustele teeb suur osa teatri töötajatest põhitöö kõrvalt koostööd välisteatritega, mängides niimõlles Euroopa mainekatel lavadel.

Teatri lavastuskäekirjad varieeruvad traditsioonilistest külluslike lavakujund-

duste ja kostüümidega produktsioonidest minimalistlike ja kaasaegsete kontseptuaalkujundustega lavastusteni. Klassikalise ja kaasaegse muusika vahel kaunist tasakaalu hoides on teatril praegu repertuaaris 25 muusikalavastust, mis on publiku ees erinevate Moldova ja välislavastajate tõlgenduses.

Balletirepertuaaris on tosin lavastust, mis paistavad silma eelkõige klassikalise balleti range stiili austamise poolest – nii tehniliselt kui ka loominguliselt esitab klassikaline ballett tantsuartistidele äärmiselt kõrgeid nõudmisi. Balletitrupp on uhke, et hoiab traditsioone ja klassikalise balleti kõrgeimaid standardeid ning pakub nõudlikule publikule graatsilisust, liigutuste

sujuvust, koreograafia tasakaalu ja sümmeetriat ning viimistletud kostüüme ja dekoratsioone.

Alates 1990. aastast on teater Maria Bieșu eestvedamisel korraldanud Moldova teatrikunsti arenguks ülimalt tähtsat loomingulist projekti, rahvusvahelist ooperi- ja balletitähtede festivali „Maria Bieșu kutsub“. Soprani surma järel 2012. aastal kannab see tema nime ning jätkab primadonna algatatud traditsiooni olla ühelt poolt kohtumispaigaks tipp-ooperi- ja balletiartistidele, aga teisalt olles ka edukas talendi-*show*. ●

www.tnob.md



Maria Bieșu foto aastast 1968 pühendusega Arne Mikule. Erakogu.



The Maria Bieșu National Opera and Ballet Theatre

The Maria Bieșu National Opera and Ballet Theatre (Teatrul Național de Operă și Balet „Maria Bieșu” din Republica Moldova) in Chișinău, Moldova, is one of the leading opera and ballet theatres in Eastern Europe. It is known and appreciated for being the outstanding initiator and promoter of the values of fine arts and artists that have established international careers.

The story of the theatre, formerly known as Moldovan State Opera and Ballet Theatre began in 1957. Over the years, the theatre has stayed true to its values and mission to express and promote artistic excellence. For that the productions have been appreciated not only by the people of the Republic of Moldova but also in many other

countries, i.e. France, Spain, Germany, Italy, Great Britain, Romania, Portugal, Russia, Laos, Thailand, and many more.

In addition to the opera and ballet troupes, the theatre has a symphony orchestra and a choir. Following its professional standards and prestige, the artists have been selected from amongst the best graduates of art education institutions in Moldova and abroad. Opera and ballet soloists have been awarded in numerous national and international festivals and competitions. Thanks to their talent, experience and artistic education a large part of the theater's employees, in parallel with their main work, is collaborating with other theatres abroad, playing titular roles in

productions staged on prestigious stages in Europe.

The productions of the theatre vary from the ones in traditional style - meaning elaborate sets and costumes, to others of minimalist or modern conceptual designs. Finding the beautiful balance in-between classical and modern, the current repertoire of the theatre includes 25 music performances staged by directors of the Republic of Moldova and guests from abroad.

The ballet repertoire of the theatre consists of 12 productions currently, which are notable for the respecting the rigors of the classical ballet - extremely demanding both technically and creatively from dance artists. The company is proud to hold the tradition and present the highest standards of classical ballet, meaning grace, fluid movements, balance and symmetry, elaborate costumes and scenery.

Since 1990, at the initiative of Maria Bieșu, the theatre has organized a creative project of utmost importance for the existence and evolution of theatre art in Moldova, the International Festival of Opera and Ballet Stars „Maria Bieșu Invites“. Since the soprano's death in 2012, the event has borne her name and has continued the tradition initiated by the prima donna being a meeting place for top opera and ballet artists from all over the world, but also a successful talent show. ●

www.tnob.md



Ooperikohvik Arensburgi aias

K-R 26.-28. juuli kell 11.00-12.00

Kõige värskemad festivaliuudised, intervjuud osalejatega ja üllatuslikud lühikontserdid.

Studios Lauri Aav, Tõnis Kipper ja palju külalisi.
Otseülekanne Kadi raadios.





BLRT
GRUPP



BLRT GRUPP ESITLEB

TURANDOT

OOTAME TEID 25. JUULIL

SAAREMAA OOPERIPÄEVADEL

T / Tue 25.07 | 20.00

Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
Giacomo Puccini „TURANDOT“

Libreto / Libretto **GIUSEPPE ADAMI & RENATO SIMONI**
CARLO GOZZI samanimelise näidendi ainetel / after the play of the same name

Maaailma esietendus / World Premiere 25.04.1926 La Scala, Milano/Milan
Lavastuse esietendus Chisinaus / Premiered in Chisinau 29.04.1979
Lavastuse uusversiooni esietendus / Premiere of production 25.12.1984
Itaalia keeles eesti- ja ingliskeelsete külgtiitritega / In Italian with Estonian and English
sidetitles
Kestus / Duration 3 h koos kahe vaheajaga / including two intermissions (à 30 min)

Dirigent / Conductor **NICOLAE DOHOTARU**
Lavastaja / Stage director **RODICA PICHYREANU**
Kunstnik / Set designer **VEACESLAV OCUNEV**
Kostüümikunstnik / Costume designer **IRINA PRESS**
Peakoormeister / Chief chorus master **OLEG CONSTANTINOV**
Balletitrupi kunstiline juht / Artistic director of the ballet **ANASTASIA HOMITSKAIA**

Osades / Cast
Turandot, printsess / Princess **RODICA PICHYREANU**
Calaf, prints / Prince **SIMONE FREDIANI**
Liù, orjatar / Slave girl **CRISTINA GONCHYAROVA**
Altoum, keiser / Emperor **VITALIE RUSU**
Timur, pagenduses troonipärija / Prince in exile **VALERIU COJOCARU**
Ping, suurkantsler / Lord Chancellor **VITALIE MACHUNSKI**
Pong, peakokk / Head chef **VIKTAR NAVITSKII**
Pang, ülemteener / Majordomo **RUSLAN PAKATOVICI**
Mandariin / A Mandarin **VITALIE CHEBOTARI**



SISU

Muistsel ajal Pekingis.

I vaatus

Keiser Altoumi tütar Turandot on otsustanud, et läheb mehele vaid kõrgest soost noormehele, kes suudab neiu kolmele mõistatusele õigesti vastata. Kes ei suuda, sel tuleb eluga hüvasti jätta. Viimane ebaõnnestuja – Pärsia prints –, ootab koidikule määratud hukkamist. Palee-esises rahvasummas komistab ja kukub pime mees ja tema kaaslane Liù palub kõrvalseisjalt tuge. Abikäe ulatab noor ja nägus Calaf, kes tunneb eakas mehes ära oma pagendatud valitsejast isa Timuri. Nii Calaf kui tema isa varjavad

SYNOPSIS

Peking in legendary times.

Act I

Turandot, daughter of Emperor Altoum, has decreed that she will only marry if a suitor of noble blood can answer three riddles. If he cannot, the price shall be his head. Her most recent suitor, the Prince of Persia, is to be executed at the moon's rising.

In the commotion outside the palace, a blind man falls to the ground, and his companion Liù, asks for help. Calaf, who recognizes the man as his long-lost father Timur, the banished ruler of his land, aids them. Calaf,



oma identiteeti ning on oma kuningriigist põgenenud. Timuri kaaslane on tema truu orjatar Liù, kelle ustavuse põhjuseks on Calafi poolt aastate eest poetatud naeratus. Palee-esisel väljakul hukkamistseremooniast ootav rahvamass on rahutu. Kuukiirte valguses hukkamisele viidav Pärsia prints äratav aga kohaletulnutes kaastunnet ning rahvahulk palub printsessil õnnetu kosilase elu säästa. Turandot annab kiretult timukale märku, et halastust oodata ei ole. Turandoti ilust pimestatud Calaf otsustab riskida ning printsessi kolmele mõistatusele vastused leida. Nii Timur, Liu kui õukondlased Ping, Pang ja Pong laidavad noormehe hulljulguse maha. Calaf ei kuula nõuandeid ning annab kolme gongilöögiga teada, et soovib kosilaskandidaadiks saada.

like his father, is running from enemies and concealing his identity. Liù continues to aid Timur even in exile because years before, Calaf bestowed a smile upon her.

The people impatiently await the beheading. As the Prince of Persia enters, the crowd is suddenly moved and pleads with the Princess to pardon him. Turandot appears and dispassionately confirms the Prince's sentence with a silent gesture.

Her beauty immediately entrances Calaf. He breaks away and attempts to announce himself as a suitor. The three ministers of the Imperial Household, Ping, Pang, and Pong, warn him of his folly, Liù begs him to listen, but Calaf ignores them and ceremoniously rings the gong, signifying his challenge for Turandot's hand.



II vaatus

Ping, Pang ja Pong meenutavad oma koduseid ega tea, kas valmistuda pulmadeks või matusteks. Olukord on täbar, printsess Turandot on jõudnud naitumisikka, kuid sobivast soost üllaid kosilasi hakkab juba napiks jääma. Taas kogunetakse kolme mõistatuse tseremooniale. Keiser palub Calafil väljakutsest loobuda. Saabub printsess Turandot ning selgitab, miks ükski mees talle kunagi sobida ei pruugi. Nimelt lõpetas neiu üks esivanemaist, valitsejanna Lo-u-Lingi oma elu võõra printsi julma käe läbi. Turandot usub, et Lo-u-Lingi hing elab temas edasi ning kättemaksuks ei saa neiu kunagi ühegi mehe omaks.

Turandot küsib Calafilt kolm küsimust.

Act II

Ping, Pang, and Pong prepare for the eventuality of a wedding or a funeral. They discuss their misery since Turandot reached marriageable age, numbering the many noble suitors who have met a deadly fate.

A crowd assembles for the Trial of the Three Enigmas. The Emperor asks Calaf to withdraw his challenge. Turandot emerges and begins to describe why no man may possess her. Her ancestor Princess Lo-u-Ling ruled until she was raped and murdered by a foreign prince, and Turandot believes Lo-u-Ling lives in her. Out of revenge, no man will ever have her.

She gives the unknown man the three riddles.

„Mis sünnib igal õhtul ja sureb igal koidikul?“

„Mis põletab soojalt nagu leek, kuid pole tuli?“

„Mis näib nagu jää, kuid põletab kui leek?“

Calaf vastab printsessi mõistatustele õigesti ja rahvasumm juubeldab. Kuid Turandot on pettunud ja palub keisril tseremoonia tühistada. Isa nõuab, et tütar peaks oma sõna.

Calaf, uskudes, et lõpuks võidab armastus nagoonii, annab Turandotile võimaliku taganemistee. Noormees ütleb, et on kõrgest soost prints ning kui neiu õnnestub tema nimi enne päikesetõusu teada saada, alistub ta printsessi tahtele ja sureb koidikul. Turandot võtab väljakutse vastu.

III vaatus

Turandoti korraldusel ja surmaähvardusel ei tohi õukonnas keegi sõba silmale saada enne, kui tundmatu printsi nimi on välja selgitatud. Calaf on kindel, et tema nimi jääb saladuseks.

Ping, Pang ja Pong pakuvad noormehele mistahes hinnalisi kinke või ka turvalist põgenemisteed, kui ta vaid paljastab oma tõelise nime. Turandoti käsul vahistatakse Timur ja piinatakse Liüd, kes vannub, et teab printsi nime, kuid jääb seda igavesti kaitsma.

Calaf heidab printsessile tema julmust ette. Korraga raugab Turandoti kättemaksuiha ning ta murdub emotsioonide all. Calaf ütleb printsessile, kes ta on, ning annab otsustuse oma saatuse üle Turandoti kätte.

Koidiku saabudes pöördub Turandot keisri ja õukonna poole: „Ma tean nüüd, mis on võõra nimi – see on Armastus!“ ●

“What is born each night and dies each dawn?”

“What flares warm like a flame, yet it is no flame?”

“What is like ice but burns like fire?”

Calaf answers the riddles correctly and the people celebrate his victory. Turandot is distraught and pleads with her father, but he insists that she go through with it. Calaf, believing love will win out, gives her one possible escape: he is a prince, and if she can learn his name before sunrise, then he will die at dawn. Turandot accepts.

Act III

It is decreed that none shall sleep, under penalty of death, until the name of the Unknown Prince is discovered. Calaf expresses his conviction that he alone will reveal the secret.

Ping, Pang, and Pong offer any prize, including his safe escape, if he tells them his name. Timur and Liü are captured, and at Turandot's request Timur is to be tortured until he reveals the truth. Liü steps forward and says that she knows the prince's name but will keep it as her eternal secret.

Calaf reproaches the Princess for her cruelty. Turandot's strength and desire for revenge leave her, and she weeps for the first time. Calaf reveals his true identity, thereby putting his life in Turandot's hands.

Trumpets announce the arrival of dawn and the assembly of the court. Turandot addresses the emperor: “I have discovered the stranger's name – it is Love!” ●

EQE SUV

LÜLITU UUELE TASEMELE.

Uus täiselektriline EQE SUV. Avar ja mugav, see on ikoonilise disaini ja sportliku iseloomuga täiselektriline luksusmaastur Mercedes-EQ-lt.

Vaata rohkem www.mercedes-benz.ee/eqe-suv



Keskmine elektrikulu kWh/100 km: 18,7-25,6; keskmine CO₂ heide g/km: 0.

VEHO

Veho AS esindused: Tallinn, Järvevana tee 11, tel 626 6000 Tartu, Lootuse tn.1, tel 730 0720 Pärnu, Riia mnt 231a, tel 445 1990 Rakvere, Haljala tee 1, tel 660 0152. Mercedes-Benz peaesindus Eestis Veho Baltics OÜ: Tallinn, Järvevana tee 11 • www.veho.ee • Pilt on illustratiivne.

K / Wed 26.07 | 20.00

Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
Giacomo Puccini „BOHEEM“ / „LA BOHÈME“

Libreto / Libretto **LUIGI ILLICA & GIUSEPPE GIACOSA**
HENRI MURGERI jutustuse „Stseenid boheemlaste elust“ ainetel / after the story by **HENRI MURGER** „Scenes de la Vie de Boheme“

Maailma esietendus / World Premiere 01.02.1896 Teatro Regio, Torino/Turin
Lavastuse esietendus Chisinaus / Premiered in Chisinau 11.10.1977
Kestus / Duration 3 h koos kahe vaheajaga / including two intermissions (à 30 min)

Dirigent ja muusikajuht / Conductor and music director **NICOLAE DOHOTARU**
Lavastaja / Stage director **RODICA PICHYREANU**
Kunstnik / Set designer **IURIE MATEI**
Kostüümikunstnik / Costume designer **ANASTASIA SPATARU**
Peakoormeister / Chief choirmaster **OLEG CONSTANTINOV**

Osades / Cast
Mimi, õmblejanna / Seamstress **ANASTASIA CUSHNIR**
Rodolfo, poeet / Poet **FLORIN GUZGA**
Marcello, kunstnik / Painter **VITALIE MACHUNSKI**
Musetta, laulja / Singer **ANA CHERNIKOVA**
Colline, filosoof / Philosopher **YURI MAIMESCU**
Schaunard, muusik / Musician **VITALIE CHEBOTARI**
Benoît, majaperemees / Landlord **ALEXEI DIGORE**
Aleindoro, riiginõunik / Councillor **ALEXEI DIGORE**
Parpignol, mänguasjade müüja / Toy vendor **RUSLAN PAKATOVICI**



SISU

1830. aastate Pariis.

I vaatus

Jõuluõhtu ühes Pariisi katusekambris. Marcello maalib, kuid külmetavad sõrmed ei taha sõna kuulata. Rodolfo jälgib kadedusega Pariisi korstnatest tõusvat suitsu. Kuna millegagi pole ahju kütta, viskab Rodolfo tulle oma näidendi. Filosoof Colline saabub halvas tujus, ta on rahatu, sest jõuluõhtul on pandimajad suletud. Neljas söber, muusik Schaunard saabub toidu, veini ja värske honorariga ning teeb ettepaneku välja pidutsema minna.

Saabub majaperemees Benoit, kes toakese eest üüri ootab. Noormehed kostitavad teda veini ja komplimentidega. Kui majaperemehe suust kõlavad inetud

SYNOPSIS

Paris in the 1830s.

Act I

In their Latin Quarter garret, the near-destitute artist Marcello and poet Rodolfo try to keep warm on Christmas Eve by feeding the stove with pages from Rodolfo's latest drama. Their roommates soon join them – Colline, a philosopher, and Schaunard, a musician, who brings food, fuel, and funds he has collected from an eccentric nobleman.

While they celebrate their unexpected fortune, the landlord, Benoit, comes to collect the rent. After getting the older man drunk, the friends urge him to tell of his flirtations, then throw him out in mock indignation at his infidelity to his wife.



fraasid naiste, isegi abikaasade pihta, viskavad noormehed ta välja. Rodolfo lubab sõpradele kohvikusse järgneda, ta peab vaid artikli lõpetama.

Koputus. Saabub kaunis naabritar Mimì, et kustunud küünlale tuld küsida. Mimì tunneb end halvasti ja selgub, et neiu on nõrkusehetkel kaotanud oma toa võtme. Katusekambris kustuvad kõik küünlad ning Rodolfo ja Mimì otsivad võtit pimedas. Kuigi Rodolfo on võtme leidnud, teeskleb ta otsimist, et Mimìga koos veedetavat aega pikendada.

Mimì räägib, et ta õige nimi on Lucia ning et ta teenib elatist lõuendile lillede tikkimisega. Sõbrad annavad Rodolfole märku, et on juba aeg liikuma hakata. Rodolfo ja Mimì tunnevad teineteises ära oma unelmate kaaslase, Mimì on nõus Rodolfo ja ta sõpradega ühinema.

As the others depart to revel at the Café Momus, Rodolfo remains behind to finish an article, promising to join them later. There is another knock at the door—the visitor is Mimì, a pretty neighbor, whose candle has gone out in the stairwell. As she enters the room, she suddenly feels faint. Rodolfo gives her a sip of wine, then helps her to the door and relights her candle. Mimì realizes that she lost her key when she fainted, and as the two search for it, both candles go out. Rodolfo finds the key and slips it into his pocket. In the moonlight, he takes Mimì's hand and tells her about his dreams. She recounts her life alone in a lofty garret, embroidering flowers and waiting for the spring. Happy to have found each other, Mimì and Rodolfo leave, arm in arm, for the café.



II vaatus

Café Momus' esisel väljakul on jõululaat. Rodolfo kingib Mimile tanu ning tutvustab teda oma sõpradele. Seltskond tellib õhtusöögi, Parpignol pakub mänguasju müüa.

Rikka vanamehe käevangus saabub uhkeldav Musetta, Marcello endine armsam, kes püüab väljakutsuva käitumisega Marcello tähelepanu võita. Musetta vabaneb jõukast austajast ning Musetta ja Marcello viskuvad teineteise embusse. Selgub, et sõpruskonnal ei jätku raha arve maksmiseks. Musetta lahendab kiiresti olukorra, õhtusöögi arve kirjutatakse Alcindoro omale juurde.

Act II

Amid the shouts of street hawkers near the Café Momus, Rodolfo buys Mimi a bonnet and introduces her to his friends. They all sit down and order supper. The toy vendor Parpignol passes by, besieged by children. Marcello's former sweetheart, Musetta, makes a noisy entrance on the arm of the elderly, but wealthy, Alcindoro. The ensuing tumult reaches its peak when, trying to gain Marcello's attention, she loudly sings the praises of her own popularity. Sending Alcindoro away to buy her a new pair of shoes, Musetta finally falls into Marcello's arms. Soldiers march by the café, and as the bohemians fall in behind, the returning Alcindoro is presented with the check.



III vaatus

Veebruar. Marcello on leidnud endale ja Musettale tööd linnaäärses kõrtsis. On külm varane hommik, kõrtsist kostavad juba valjud hääled. Mimi tuleb Marcellot otsima, et rääkida Rodolfo ärrituvusest ja armukadedusest. Marcello soovib neil lahu minna, vihjates, et tema suhetes Musettaga on kõik hästi. Mimi varjub, kui näeb Rodolfo't kõrtsist väljumas.

Rodolfo kurdab omakorda sõbrale, et ta ei talu Mimi naeratust igale vastutulevale mehele. Marcello püüab teda rahustada. Nüüd selgub arusaamatuse tegelik põhjus – Mimi haigus on surmav ja Rodolfo liiga vaene, et teda aidata.

Act III

It is February. At dawn at the Barrière d'Enfer, a tollgate on the edge of Paris. Guests are heard drinking and singing within a tavern. Mimi arrives, searching for the place where Marcello and Musetta now live. When the painter appears, she tells him of her distress over Rodolfo's incessant jealousy. She says she believes it is best that they part.

As Rodolfo emerges from the tavern, Mimi hides nearby. Rodolfo tells Marcello that he wants to separate from Mimi, blaming her flirtatiousness. Pressed for the real reason, he breaks down, saying that her illness can only grow worse in the poverty they share. Overcome with emotion, Mimi comes forward to say goodbye to her lover.



Mimi ja Rodolfo kohtumisel püüab mees äsja öeldud sõnu leevendada. Mimi soovib küll armsamaga jumalaga jätta, kuid noored otsustavad kevadeni kokku jääda. Samal ajal ei suuda Marcellot ja Musetta hetkel miski lepitada. Noored lähevad lahku.

Marcello runs back into the tavern upon hearing Musetta's laughter. While Mimi and Rodolfo recall past happiness, Marcello returns with Musetta, quarreling about her flirting with a customer. They hurl insults at each other and part, but Mimi and Rodolfo decide to remain together until springtime.

IV vaatus

Mõni kuu hiljem. Taas boheemlaste katusekamber. Rodolfo ja Marcello püüavad tööd teha, kuid meeste mõtted on Mimi ja Musetta juures. Nende andmetel elavad tüdrukud rikaste meeste kulul luksuslikku elu. Saabuvad Schaunard ja Colline, kes toovad kaasa tõelise boheemlase eine – leiva ja heeringa. Toimub pidulik „ball“, mis lõpeb naljaduelliga.

Musetta saabub teatega, et Mimi on raskesti haige ja nende juurde teel. Sõbrad püüavad Mimi olemist kergendada kuidas oskavad. Musetta annab Marcellole oma kõrvarõngad, et viimaste müügi eest ravimit osta, Colline lahkub, et oma mantel panti viia. Schaunard lahkub koos temaga, et jätta armastajad omavahel. Rodolfo ja Mimi meenutavad oma armastuse algust jõuluöhtul. Marcello saabub ravimitega, Musetta muhviga, Colline rahaga. Õnnelik Mimi uinub ning sõbrad mõistavad, et Mimi on surnud. ●

Act IV

Months later. Rodolfo and Marcello, now separated from their girlfriends, reflect on their loneliness. Colline and Schaunard bring a meager meal. To lighten their spirits, the four stage a dance, which turns into a mock duel.

At the height of the hilarity, Musetta bursts in with news that Mimi is outside, too weak to come upstairs. As Rodolfo runs to her aid, Musetta relates how Mimi begged to be taken to Rodolfo to die. She is made as comfortable as possible, while Musetta asks Marcello to sell her earrings for medicine and Colline goes off to pawn his overcoat. Left alone, Mimi and Rodolfo recall their meeting and their first happy days. When the others return, Musetta gives Mimi a muff to warm her hands, and Mimi slowly drifts into unconsciousness. The friends realize that she is dead. ●

Muusika Sinu autole!

Jazz Pesulad on Saaremaa ooperipäevade toetaja

ÜKS KORRALIK AUTOPESU
aastast 2003

www.jazzpesulad.ee

20 jazz
pesulad

LJ

LILLI JAHILO

LILLI JAHILO KURESSAARES



Pop-up pood Tolli 3, 26.-29. juulil kl 11-16
ja Saaremaa ooperipäevade disainialal

LILLIJAHILO.COM

N / Thu 27.07 | 23.30
Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
Pjotr Tšaikovski „**LUIKEDE JÄRV**“ / Pyotr Tchaikovsky „**SWAN LAKE**“

Maailma esmaettekanne / World Premiere 20.02.1877 Moskva Suures teatris / Bolshoy Theatre, Moscow
Lavastuse esietendus Chisinaus / Premiered in Chisinau 20.04.1958
Lavastuse uusversiooni esietendus / The premiere of production 30.05.1982
Kestus / Duration 2 h 30 min koos ühe vaheajaga / including one intermission (à 30 min)

Dirigent / Conductor **SVETLANA POPOV**
Libreto / Libretto **VLADIMIR BEGITŠEV, VASSILI GELTSER**
Koreograafia / Choreography **MARIUS PETIPA, LEV IVANOV**
Koreograaf / Choreographer **KONSTANTIN SERGEJEV**, Venemaa / Russia
Kunstnik / Set designer **VEACESLAV OCUNEV**
Kostüümikunstnik / Costume designer **IRINA PRESS**
Balletitrupi kunstiline juht / Artistic director of the ballet **ANASTASSIA HOMITSKAIA**

Osades / Cast
Odette / Ottilie **ANASTASSIA HOMITSKAIA**
Prints / Prince Siegfried **NICOLAI NAZARKEVICI**
Von Rothbart **ALEXANDRU BALAN**
Kloun / Clown **MALIN-MIHAI GALAN**
Printsess-ema / Princess-Mother **CRISTINA RUSU**
Pas-de-trois **MARIANA ANGHILINICI, TATIANA NAZARKEVICI, NATALIJA BOHDAN, VASILI BOGDAN**



SISU

I vaatus

Kuningalossi aed. Kuninganna külalised tunnevad end hästi. Kloun lõbustab kokkutulnuid, järgnevad neidude ja rüütlite tantsud.

Kuninganna, poja muretu eluviisi pärast mures, nõuab viimaselt, et ta valiks tulevase naise printsesside hulgast, kes osalevad järgmisel öhtul prints'i sünnipäevaballil.

Prints Siegfried on ärevil ning mõte, et ta peab valima naise ema kehtestatud tingimustel, teeb teda kurvaks. Otsib tema ju hoopis midagi muud. Noormehe tähelepanu köidab lendav luigeparv. Prints haarab vibu ja järgneb linnuparvele pimedasse öhe.

SYNOPSIS

Act I

The garden of the castle. The guests of the Queen are having fun. The Clown begins his games that are followed by the dances of girls and knights.

The Queen, who is concerned about her son's carefree life, tells him to choose a future bride amongst the princesses attending his coming-of-age royal ball the following evening.

Prince Siegfried seems overcome and disturbed by his thoughts. The idea of having to choose a bride from his mother's selections saddens him. A flock of swans flying overhead catches the prince's attention. He reaches for his crossbow and heads out into the night.



II vaatus

Siegfried jõuab salapärase järve kaldale, mille vees peatub luigeparv. Noormees tõstab sihtimiseks vibu, kui äkki üks luikedest muundub imekauniks neiuks. See on Odette, luiked kuninganna.

Prints on neiu ilust lummatud. Odette räägib printsile, et luiged on tegelikult tütarlapsed, kes kannatavad kurja võluri Von Rothbarti nõiduse käes. Oma nimikuju saavad neid tagasi vaid mõneks tunniks kesköö ja koidiku vahel. Nõidusest vabastaks tütarlapse vaid ennastohverdava isetu armastus. Vaatamata Odette'i hoiatustele otsustab prints Siegfried neiu armastuse eest võidelda.

Lõpuks ometi on Siegfried oma romantilise armastuse ideaali leidnud. Ilmub Von Rothbart. Kui Siegfried haarab vibu, et võlur sihikule võtta, takistab teda Odette.

Act II

Siegfried finds himself on the banks of a mysterious lake. He encounters a magnificent flock of swans. He aims his crossbow when suddenly one of the swans is transformed into a beautiful woman. It is Odette, Queen of the Swans.

Prince is spell-bound by her beauty. She and the other swans live under the spell of the evil sorcerer Von Rothbart. Only between midnight and dawn, they are able to regain their human shape. The Prince Siegfried decides to fight for Odette's love but she warns him. Only a vow of eternal love, expressed by one who is willing to die for her, can relinquish the curse.

Finally, Siegfried has found his romantic ideal of love! Von Rothbart appears. When Siegfried seizes his crossbow and takes aim, Odette shields the evil enchanter, for



Völuri surma korral ei saaks luikesid vangistavat nõidust enam keegi kunagi murda. Von Rothbart põgeneb.

Südaöö hakkab läbi saama. Kahvatu päevavalgus on märguanne, et neiud peavad taas luikedeks muunduma. Odette jätab äsja leitud armastatuga jumalaga ning moondub vastumeelselt tagasi luigeks.

III vaatus

Prints Siegfriedi sünnipäevaball. Saabuvad kuninganna, prints ja viis printsessi-pruudikandidaati – Hispaaniast, Ungarist, Itaaliast ja õekesed Venemaalt. Siegfried mõtleb vaid Odette'ile. Printsesside tantsunumbrite lõppedes teatab prints emale, et ta ei saa ühegagi neist abielluda.

Kõlab fanfaar, et saabunud on kaks kutsumata külalist. Need on Von Rothbart oma tütre Ottiliega, kellest on isa võlurikunsti abil saanud Odette'i väline koopia. Siegfried on õnnelik, arvates, et on Odette'i uuesti leidnud. Tantsu lõppedes kuulutab prints, et armastab Ottiliet ja soovib temaga naituda.

if he should die the spell imprisoning her could never be broken. Rothbart escapes and Odette runs away followed by the prince.

Dawn begins to break and the pale light tells the maidens that they must again change back into swans. Left alone with her beloved, Odette bids him a tender farewell and reluctantly reassumes her enchanted form.

Act III

The birthday ball for Prince Sigfried. The Queen Mother and the Prince appear, as well as five prospective fiancées (respectively Spanish, Hungarian, Neapolitan, and a pair of sisters from Russia) but Prince's thoughts remain with Odette. At the end of the dance, he informs his mother that he cannot marry any of them.

At this moment, trumpets sound the arrival of two uninvited guests. They are Von Rothbart and his daughter Ottilie, whom he has transformed into a resemblance of Odette. Siegfried is enraptured thinking he has found Odette again. At the conclusion of their dance, Siegfried declares his love



Kuninganna on rõõmuga nõus, kuid Von Rothbart nõuab, et noormees abielulubadust ka avalikult töotaks. Teadmatutes prints teebki seda. Nüüd paljastavad Von Rothbart ja Ottilie oma tõelise näo, Siegfried mõistab oma viga ning meeltesegaduses põgeneb ta lossist oma armastatut otsima.

IV vaatus

Öö järve ääres. Odette ahastab, et prints truudusevannet murdis ja Siegfried anub neiuult andestust. Odette küll andestab noormehele, kuid viimase saatuslik viga on neiu igavesti luigena elama määranud. Odette otsustab surra.

Von Rothbart üritab Siegfriedi minema ajada, et Odette'i enese juures hoida, kuid armastajad trotsivad teda. Odette uputab end järve ja Siegfried järgneb armastatule. Siegfriedi ja Odette'i ennasthävitav tegu murrab nõiduse ning Von Rothbart variseb kokku.

Nõidus on murtud ja luigid saavad inimkuju tagasi. Esimesed päikesekiired kuulutavad algavat päeva. ●

for Ottilie and his desire to marry her.

Immediately the prince's mother expresses her approval, but Von Rothbart demands that the young man swear a formal oath. The prince innocently complies, and when he has done so, Von Rothbart and Ottilie reveal their true identities. Siegfried now sees the vision of Odette and understands his mistake. Frantic, he flees the palace in search of his beloved.

Act IV

Nighttime at the lake. Odette brings the tragic news that the Prince has broken his vow of faithfulness to her. Siegfried begs for her forgiveness. Odette forgives the youth but the fatal error condemns her to remain a swan. She determines that she will die.

Von Rothbart tries to drive Siegfried away and keep Odette for himself, but the lovers defy him. Odette flings herself into the lake and Siegfried follows. Siegfried and Odette's love breaks the spell and Von Rothbart, too, collapses.

The spell is now broken and the remaining swans turn back into humans. ●

Selver armastab suve,
head toitu ja head muusikat.



Selver on Saaremaa ooperipäevade toetaja.

R / Fri 28.07 | 20.00
Kuessaaire lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
Giuseppe Verdi „AIDA“
Libreto / Libretto ANTONIO GHISLANZONI

Maailma esmaettekanne / World Premiere 24.12.1871 Kairo ooperiteatris /
Cairo Opera Theatre
Lavastuse esietendus Chisinaus / Premiered in Chisinau 18.03.1966
Lavastuse uusversiooni esietendus / The premiere of the production 25.06.2005
Kestus / Duration 3 h 50 min koos kolme vaheajaga / including three intermission (à 30 min)

Dirigent / Conductor **NICOLAE DOHOTARU**
Lavastaja / Stage director **RODICA PICHYREANU**
Lavastuskunstnik / Set designer **FELIX BESSONOV**
Kostüümikunstnik / Costume designer **NINA BABUTAC**
Peakoormeister / Chief choirmaster **OLEG CONSTANTINOV**
Balletitrupi kunstiline juht / Artistic director of the ballet **ANASTASIA HOMITSKAIA**

Osades / Cast
Aida, Etioopia printsess / Ethiopian princess **ANNA LITVINOVA**
Radamès, Egiptuse väepealik / Warrior **SORIN LUPU**
Amneris, vaarao tütar / Pharaoh's daughter **TAISIA CARAMAN**
Ramfis, ülempreester / High Priest **VALERIU COJOCARU**
Amonasro, Etioopia valitseja / Ethiopian king **PETRU RACOVITSA**
Vaarao / Pharaoh **YURIE MAIMESCU**
Käskjalj / Messenger **RUSLAN PAKATOVICI**
Preestrinna / Priestess **IRINA POIDA**



SISU

Vaaraode-aegne Egiptus.

I vaatus

Vaarao palee Memphises.

Ülempreester Ramfis räägib väejuht Radamèsile, et Etioopia valmistab ette järjekordset rünnakut Egiptuse vastu. Radamès loodab taas oma armeed juhtida. Ta on armunud vaarao tütar Amnerise etiooplannast orjatari Aidasse, see võidukas sõjakäik võimaldaks tal Aida vabastada ja abielluda. Kuid ka Amneris armastab Radamèsi ja tajub teravalt, kui armukade ta oma orjatari Aida peale on.

Käskjalg toob vaaraole ja preestritele teate, et etiooplased on sõjakäiku alustanud. Vaarao määrab Radamèsi Egiptuse armee etteotsa.

SYNOPSIS

Egypt, during the reign of the pharaohs.

Act I

The royal palace in Memphis.

High priest Ramfis tells the warrior Radamès that Ethiopia is preparing another attack against Egypt. Radamès hopes to command his army. He is in love with Aida, the Ethiopian slave of Princess Amneris, and Radamès believes victorious war would enable him to free and marry Aida. However, Amneris loves Radamès, and when the three meet, she jealously senses his feelings for Aida.

A messenger tells the Pharaoh and the assembled priests and soldiers that the Ethiopians are advancing. The king names Radamès to lead the army.



Aida on ahastuses. Teda rebestavad armastus egiptlasest Radamèsi vastu ning ustavus oma kodumaale Etioopiale ja oma isale, kuningas Amonasrole. Templis pühitsevad preestrid Radamèsi jumala tahet ellu viima.

II vaatus

Amnerise tuba.

Etioopia on alistatud. Amneris ootab Radamèsi võidukat naasmist ning otsustab Aida tunnetes selgust saada. Et Aida reaktsioone jälgida, teeskleb vaarao tütar esmalt, nagu oleks Radamès lahingus hukkunud, ning siis, et mees on ikkagi elus. Amneris on kindel, et tema kõrge staatus võidab orjatari võlud, ning lahkub saabuvate vägede võidurongkäiku vaatama.

Aida is torn between her love for Radamès and loyalty to her native country of Ethiopia and his father, king Amonasro. In the temple, the priests consecrate Radamès to the service of the god.

Act II

Amneris' private apartments.

Ethiopia has been defeated and Amneris waits for the triumphant return of Radamès. Amneris decides to study Aida's private feelings. She first pretends that Radamès has fallen in battle, and then says he is still alive to see Aida's reactions. Amneris is sure that her high status will be victorious over her rival and leaves for the triumphal procession.


GOLDTIME

SINU AEG
NAUTIDA KULTUURI

SUURIM JUVEELI- JA
KELLAUPLUSTE KETT EESTIS



Ooperisuvi. On. Ilus.

I.L.U.



Teeba linnamüüride juures.

Vaaroo ja Amneris jälgivad võidupidu ja kroonivad Radamèsi võidupärjaga. Sõjavangidest etiooplased tuuakse linna. Nende hulgas on ka Aida isa, kes annab tütrele märku, et viimane Etioopia valitsejat ei paljastaks.

Radamèsile avaldab Amonasro halastuspalve sügavat muljet ning ta palub vange mitte hukata. Vaaroo halastab vangidele, kuid jätab Amonasro siiski vahi alla. Vaaroo kuulutab kokkutulnutele, et Radamèsi tasu võiduka sõjakäigu eest on Amnerise käsi.

At the city walls in Thebes.

The Pharaoh and Amneris observe the celebrations and crown Radamès with a victor's wreath. Captured Ethiopians are led in. Among them is Aida's father, who signals his daughter not to reveal his identity as king.

Radamès is impressed by Amonasro's eloquent plea for mercy and asks for the death sentence on the prisoners to be overruled. The Pharaoh grants his request but keeps Amonasro in custody. The Pharaoh declares that as a victor's reward, Radamès will have Amneris's hand in marriage.



III vaatus

Õo Niiluse kallastel.

Amnerise ja Radamèsi pulmade eelõhtul palvetavad templis ülempreester Ramfis ja Amneris. Aida ootab Radamèsi ja meenutab oma kodumaad.

Äkki ilmub pimedusest Amonasro. Rõhudes tütre kohusetundele, sunnib ta tüdarta Radamèsilt välja uurima Egiptuse plaane Etioopia suhtes.

Radamèsi saabudes peidab Amonasro end pillkude eest. Noor egiptuse väejuht ja Aida kinnitavad oma armastust ning unistavad ühisest elust ja põgenemisest. Aida pärib Radamèsilt ka Egiptuse armee marsruudi kohta. Hetkel, mil Radamès riigisaladuse paljastab, astub peidupaigast välja Amonasro. Mõistes, et tema ees seisab Etioopia valitseja, on Radamès oma sõnade reeturlikkusest rabatud. Aida ja Amonasro üritavad teda küll rahustada, kuid templist väljuvad Ramfis ja Amneris. Isa ja tütar jõuavad põgeneda, kuid Radamès vahistatakse.

Act III

Night on the banks of the Nile.

On the eve of Amneris's wedding, Ramfis and Amneris enter a temple to pray. Aida, who is waiting for Radamès, is lost in thoughts of her homeland.

Amonasro suddenly appears. Invoking Aida's sense of duty, he makes her agree to find out which route the Egyptian army will take to invade Ethiopia.

Amonasro hides as Radamès arrives and assures Aida of his love. They dream about their future life together. Aida asks Radamès about his army's route, and just as he reveals the secret, Amonasro emerges from his hiding place. Realizing that Amonasro is the Ethiopian king, Radamès is horrified by what he has done. While Aida and Amonasro try to calm him, Ramfis and Amneris step out of the temple. Father and daughter are able to escape, but Radamès is arrested.



IV vaatus

Vaarao palee.

Riigireeturist Radamès ootab kohtumõistmist. Ta lükkab tagasi Amnerise pakutava päästeplaani, mille eelduseks oleks Aidast loobumine. Radamès keeldub ka preestritest kohtunike süüdistustele vastamast ja reeturist väejuhi karistuseks määratakse elusalt matmine. Vaatamata vaaraotütre palvetele ei muuda kohtunikud oma otsust. Raevunud Amneris neab preestreid.

Radamèsi hauakamber.

Aida on sisse hiilinud ja peidab end hauakambris, et koos Radamèsiga surra. Paar avaldab teineteisele igavest armastust. Samal ajal palvetab Amneris templis Radamèsi hinge eest. ●

Act IV

Pharao's Palace.

Radamès awaits trial as a traitor, believing Aida to be dead. He rejects an offer by Amneris to save him if he renounces Aida. Radamès refuses to answer the accusations of priests and is condemned to be buried alive. Amneris begs for mercy but the judges will not change their verdict. Pharaoh's daughter curses the priests.

Radames' tomb.

Aida has hidden in the vault to share the fate of Radamès. They express their love for the last time while Amneris, in the temple above, prays for Radamès's soul. ●

MARTINI

47



UUS
MARTINI
ALKOHOLIVABAD
APERITIIVID

~0%
ALC*

L / Sat 29.07 | 20.00

Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
OOPERI- JA BALLETTIGALA / OPERA AND BALLET GALA

Kestus / Duration 2 h 10 min koos ühe vaheajaga / including one intermissions (à 30 min)

Dirigent / Conductor **DENIS CEAUSOV**

Lavastaja / Stage director **RODICA PICHYREANU**

Lavastuskunstnik / Set designer **IURIE MATEI**

Peakoormeister / Chief choirmaster **OLEG CONSTANTINOV**

Balletitrupi kunstiline juht / Artistic director of the ballet **ANASTASIA HOMITSKAIA**

MARIA BIEȘU NIMELISE MOLDOVA RAHVUSOOPERI SÜMFOONIAORKESTER, BALLETTITRUPP, SEGAKOOR JA SOLISTID SYMPHONY ORCHESTRA, BALLET TROUPE, MIXED CHOIR AND SOLOISTS OF THE MARIA BIEȘU NATIONAL OPERA AND BALLET THEATRE

TAISIA CARAMAN metsosopran / mezzo soprano

VITALIE CHEBOTARI bariton / baritone

ANNA CHERNICOVA sopran / soprano

VALERIU COJOCARU bass

SIMONE FREDIANI tenor

CRISTINA GONCHYAROVA sopran / soprano

ANASTASIA CUSCHNIR sopran / soprano

FLORIN GUZGA tenor

ANASTASIA HOMITSKAIA balletisolist / ballet soloist

ANNA LITVINOVA sopran / soprano

SORIN LUPU tenor

VITALIE MACHYUNSKI bariton / baritone

IURIE MAIMESCU bass

RODICA PICHIREANU sopran / soprano

PETRU RACOVITSA bariton / baritone

KAVA / PROGRAMME

I

Giuseppe Verdi (1813–1901)

Avamäng ooperile „Saatuse jõud“ /
Overture to the opera „La forza del destino“
Esitab sümfooniaorkester /
The symphony orchestra

Pjotr Tšaikovski (1840–1893)

Lilled valss balletist „Uinuv kaunitar“ /
The Garland Waltze from the ballet
„The Sleeping Beauty“
Esitab balletitrupp / The Ballet troupe

Adagio balletist „Uinuv kaunitar“ / *Adagio*
from the ballet „The Sleeping Beauty“
Esitab balletitrupp / The Ballet troupe

Giacomo Puccini (1858–1924)

Cavaradossi aaria (*E lucevan le stelle*)
ooperist „Tosca“ / Aria of Cavaradossi
from the opera „Tosca“
Solist/Soloist SORIN LUPU

Ambroise Thomas (1811–1896)

Hamleti aaria (*O vin dissipe la tristesse*)
ooperist „Hamlet“ / Aria of Hamlet
from the opera „Hamlet“
Solist/Soloist PETRU RACOVITSA

Camille Saint-Saëns (1835–1921)

„Luik“ süüdist „Loomade karneval“ /
„The Swan“ from the cycle
„The Carnival of Animals“
Balletisolist / Ballet soloist
ANASTASIA HOMITSKAIA

Ruggero Leoncavallo (1857–1919)

Canio aaria (*Vesti la giubba*) ooperist
„Pajatsid“ / Aria of Canio from
the opera „Pagliacci“
Solist/Soloist SIMONE FREDIANI

Giuseppe Verdi

Abigale'i aaria (*Anch'io dischiuso un giorno*)
ooperist „Nabucco“ / Aria of Abigaile from
the opera „Nabucco“
Solistid/Soloists ANNA LITVINOVA,
VITALIE CHEBOTARI

Gherase Dendrinu (1901–1973)

Laul „Vaene rändmuusik“ ooperist
„Laske mul laulda“ / „Poor wandering
musician“ from the operetta „Let me sing“
(*Sărmane lăutar pribeag*)
Solist/Soloist FLORIN GUZGA

Gheorghe Mustea (1950)

Lăpuşneanu aaria ooperist „Alexandru
Lăpuşneanu“ / Aria of Lăpuşneanu from
the opera „Alexandru Lăpuşneanu“
Solist/Soloist VALERIU COJOCARU

Charles Gounod (1818–1893)

Mefisto kuplee (*Le veau d'or*) ooperist
„Faust“ / Couplet of Mephistopheles from
the opera „Faust“
Solist/Soloist YURIE MAIMESCU

Ludwig Minkus (1826–1917)

Kuldjumuluse tants balletist „Bajadeer“ /
Dance of the Golden Idol from the ballet
„La Bayadere“
Esitab balletitrupp / The Ballet troupe

Giuseppe Verdi

Joogilaul (*Si colmi il calice*) ooperist
„Macbeth“ / Brindisi from the opera
„Macbeth“
Solistid/Soloists RODICA PICHIREANU,
VITALIE CHEBOTARI

Giuseppe Verdi

I vaatuse finaal (*O figlio d'Inghilterra*)
ooperist „Maskiball“ / Finale of the first act
from the opera „The Masked Ball“
Solistid, ooperikoor / Soloists, opera choir

II

Gerónimo Giménez (1854–1923)

Orkestrivahemäng laulumängust
„Luis Alonso pulmapidu“ / Intermezzo from
the zarzuela „The wedding of Luis Alonso“
Esitab sümfooniaorkester /
The symphony orchestra

Ludwig Minkus

Booloro balletist „Don Quijote“ /
Bolero from the ballet „Don Quixote“
Esitab balletitrupp / The Ballet troupe

Gaetano Donizetti (1707–1848)

Marie aaria (*Chacun le sait*) ooperist
„Rügemendi tütar“ / Aria of Marie from
the opera „Le Fille du regiment“
Solist/Soloist ANNA CHERNICOVA

Giuseppe Verdi

Hertsogi aaria (*Questa o quella*) ooperist
„Rigoletto“ / Aria of Duke from
the opera „Rigoletto“
Solist/Soloist FLORIN GUZGA

Ludwig Minkus

Pas-de-deux balletist „Don Quijote“ /
Pas-de-deux from the ballet „Don Quixote“
Esitab balletitrupp / The Ballet troupe

Vassili Solovjov-Sedoi (1907–1979)

Hopakk balletist „Tarass Bulba“ /
Gopak from the ballet „Taras Bulba“
Esitab balletitrupp / The Ballet troupe

Emmerich Kálmán (1882–1953)

Silva aaria (*Heia in den Berghen*) ooperist
„Silva“ / Aria of Silva from the operetta „Silva“
Solist/Soloist ANASTASIA CUSHNIR

Ludwig Minkus

Džiig balletist „Don Quijote“ /
Gigue from the ballet „Don Quixote“
Esitab balletitrupp / The Ballet troupe

Giuseppe Verdi

Elena booloro ooperist „Sitsiilia vesperid“ /
Bolero of Elena from the opera
„I Vespri Siciliani“
Solist/Soloist CRISTINA GONCHYAROVA

Pjotr Tšaikovski

Hispaania tants balletist „Luikede järv“ /
Spanish dance from the ballet
„The Swan Lake“
Esitab balletitrupp / The Ballet troupe

Augustin Lara (1897–1979)

„Granada“
Solistid/Soloists SIMONE FREDIANI,
FLORIN GUZGA, SORIN LUPU

Rodion Štšedrin (1932)

Osa „Carmen-süüdist“ /
Extract from „The Carmen Suite“
Esitab sümfooniaorkester /
The symphony orchestra

Georges Bizet (1838–1875)

Kõrtsistseen ooperist „Carmen“ /
Tavern scene from the opera „Carmen“
Solist/Soloist TAISIA CARAMAN

Escamillo kupleed ooperist „Carmen“
/ Couplets of Escamillo from the opera
„Carmen“
Solist/Soloist VITALIE MACHYUNSKI

MAITSETE HITID

SELLE SUVE MAITSETE
HITID – KREEMJAS SIDRUN,
KELMIKAS SOOLAKARAMELL
JA KOORENE LATTECCINO.



Balbiino
♦ VALMISTAME RÕÖMU ♦

P / Sun 30.07 | 14.00
Kuressaare lossi ooperimaja / Kuressaare Castle Opera House
Eesti Kontsert ja Tallinn International Ballet Masterclasses esitlevad
Saaremaa ooperipäevade raames
TALLINN BALLET GALA JUNIOR
Kunstiline juht / Artistic director KAIE KÕRB

Laval on rahvusvahelisel Tallinna balleti meistrikursustel osalevad noored balletiartistid ja balletikoolide õpilased / Presenting the participants of Tallinn International Ballet Masterclasses
Kestus / Duration 2 h 30 min koos ühe vaheajaga / including one intermissions (à 30 min)

I
Valik numbroid balletist „Raimonda“ / Selection of numbers from the ballet „Raymonda“
Muusika / Music by **ALEKSANDER GLAZUNOV**
Koreograafia / Choreography by **MARIUS PETIPA, DMITRI HARCHENKO**

II
Ühevaatuseline ballet „Tuhkatriinu“ / „Cinderella“, ballet in one act
Muusika / Music by **SERGEI PROKOFJEV**
Koreograaf-lavastaja / Choreographer-director **MARINA KESLER**

Juba seitsmendat korda toimuval Tallinn Ballet Gala Junior esinevad kuuskümmend rahvusvahelisel Tallinna balleti meistrikursustel osalevat noort tantsijat enam kui kaheksast riigist. Kaasa teevad ka professionaalsed balletitantsijad.

Tallinna rahvusvahelistel balleti meistrikursustel osalevad need lapsed, kes näevad end tulevaste balletiartistidena. Kahtlemata sirgub nii mõnestki galal esinejast tulevane balletitäht. Kõige noorematele osalejatele on tänane gala esimene avalik ülesastumine. Teie ees on kolme koosveedetud nädalaga kokku kasvanud suur ja sõbralik laste ja täiskasvanute pere, toetage neid aplausiga!

Meistrikursusi juhendasid Kaie Kõrb, Dmitri Harchenko, Marina Kesler, Viesturs Jansons, Helen Veidebaum, Amalia Mîndruțiu (Rumeenia) ja Sasha Evtimova (Põhja-Makedoonia). Tallinna rahvusvahelisi balleti meistrikursusi korraldab MTÜ DX ART.

The seventh Tallinn Ballet Gala Junior features more than sixty young dancers and future ballet artists from eight countries participating in international Tallinn Ballet Masterclasses.

Tallinn International Ballet Master Classes are attended by children who see themselves as future ballet artists. Without a doubt, a few of the performers at the gala will grow into ballet stars, for the youngest participants, today's gala will be the first public performance. A large and friendly team of children and adults working together for three weeks most certainly deserve your warmest support and applause!

OPERA ROYAL

R / Fri 28.07 | 23.00
Kesköösalong / Midnight club OPERA ROYAL
FUNKIFIZE

Juba tosin aastat tegutsenud Funkifize on hoogne ja energiline hea tuju bänd, mis esitab kaasahaaravat tantsumuusikat. Seitsmeliikmelise bändi solistideks on LAURI PIHLAP ja MARIANNE LEIBUR – nende omavaheline sünergia ja häälesobivus on nauditav.

Lauri Pihlap on laulmisega tegelenud väga noorest east saati. 16-aastaselt osales ta lauluvõistlusel „Kaks takti ette“ (1998/1999. hooajal), kus pääses finaalis kümne parema hulka. Pärast seda võistlust hakkasid kiirelt tulema uued salvestused, projektid ja rollid muusikalides. Lauril on seljataga pikk ja kirev lavakogemus, ta on täielik popmuusika ja -kultuurifanaatik. Enamikust eesti meeslauljatest eristab teda ka silmapaistev tantsuoskus.

Marianne Leibur on noor lauljatar ja viulimängija, kes on õppinud Georg Otsa nimelises Tallinna muusikakoolis ning Eesti muusika- ja teatriakadeemia džässiosakonnas. Laulmise juurde tõi

teda Funkifize'i esinemise nägemine ühel üritusel. Sel hetkel ei teadnud ta, et mõne aasta pärast saab temast endast Funkifize'i üks soliste. Marianne on saanud džässiauhindu, ta on astunud üles saates „Su nägu kõlab tuttavalt“, mängib bändi I*Wear Experiment akustilises koosseisus, laulab ja viiuldab folk-pop ansamblis Pillikud ja mujalgi.

The Funkifize, a vibrant and energetic good-mood dance music band has been around for a dozen of years. The soloists of the seven-member group are Lauri Pihlap and Marianne Leibur. Lauri Pihlap has a long and varied stage experience; he is a pop music and -culture fanatic and is set apart from most Estonian male singers by his outstanding dancing skills.

*Marianne Leibur is a young singer and violin player. She has received jazz awards, participated in the TV show „Your Face Sounds Familiar“, she also is a member of the band I*Wear Experiment and folk-pop group Pillikud.*



L / Sat 29.07 | 23.00
Kesköösalong / Midnight club OPERA ROYAL
TRIBUTE TO BEE GEES

ROLF ROOSALU koos suurepärase live-bändiga taaselustab diskokuningate muusika. Kõlavad ansambli Bee Gees aegumatud hitid, mis on juba aastakümneid tantsuplatse vallutanud. Bee Gees oli kolme venna bänd, kes on end popmuusika meloodilisema poole ajalukku kirjutanud lauludega nagu „Stayin' alive“, „How deep is your love“, „Tragedy“, „You should be dancing“, „Words“, „To love somebody“ jne. Vendade edukas karjäär sai erilise hoo sisse pärast filmi „Saturday Night Fever“ soundtrack'i loomist.

Kõige õigem Bee Geesi muusika esitaja Eestis on ülimalt professionaalne ja särav Rolf Roosalu. Lubage end kanda 70ndate ja 80ndate diskopalavikku, nautige glamuurset vaatamängu ja legendaarset muusikat!

ROLF ROOSALU with a great live band revives the music of disco kings. The timeless hits of the Bee Gees have conquered dance floors for decades. The best Bee Gees music performer in Estonia is the highly professional and brilliant Rolf Roosalu. Allow yourself to feel the disco fever of the 70s and 80s, enjoy the glamorous spectacle and legendary dance music!



Mahleri teine

Mirjam Mesak sopran • Tuuri Dede metsosopran

Segakoor Latvija Riia

Eesti Riiklik Sümfooniaorkester

Dirigent Neeme Järvi

R 22. SEPTEMBER 19.00 Estonia kontserdisaal

L 23. SEPTEMBER 19.00 Pärnu kontserdimaja



Kataloonia ooper

2024. aasta Saaremaa ooperipäevade külalisteater tuleb Katalooniast. Oma 40-aastase tegevusaja jooksul on Kataloonia ooper publikut rõõmustanud enam kui tuhande ooperietendusega, trupp on andnud etendusi ka mujal Hispaanias, Andorras ja Uruguays.

Teatri repertuaarist on läbi käinud enam kui 75 lavateost ning esinetud on enam kui 350 000 pealtvaatajale. Kataloonia ooperi tegutsemisaja jooksul on enim uuslavastusi näinud armastatud ooperiklassika – „Traviata“, „Don Giovanni“, „Boheem“ ja „Carmen“.

Catalonian Opera

Over the course of its 40-year history, Catalonian Opera has held more than one thousand shows in over twenty cities and festivals throughout Catalonia. The company has also performed in other parts of Spain, Andorra, and Uruguay.

During this time, the company has presented over 75 different opera works which have been attended by more than 350,000 spectators. Some of the most frequently performed titles over the past four decades include „La traviata“, „Don Giovanni“, „La bohème“, and „Carmen“.



Kõik ooperilavastuse väljatoomisesse puutuv sünnib kohapeal, plaanituna ja valmistatuna Kataloonia ooperi loov- ja tehnilise meeskonna poolt. Teater toodab ise ka etenduste dekoratsioonid ja kostüümid.

Kataloonia ooperi eesmärk on olla Kataloonia keskne ooperikunsti edendav institutsioon ning saavutada see nn detsentraliseeritud moel. Ooperitrupp esitleb oma lavastusi arvukates teatrimajades üle kogu piirkonna. Kataloonia ooperi kunstilised eesmärgid on suunatud Katalooniast pärit või seal elavate loovisikute esitlemisele ning noorte talentide karjääri toetamisele.

All productions are designed and manufactured by the company's own team, including costumes and set design.

The artistic guidelines are focused on promoting the artists from or living in Catalonia and supporting the careers of young talent. Catalonia Opera strives to become the leading platform for bringing opera to the Catalan region in a decentralized way. The opera company presents its opera productions in numerous geographic areas and theatre houses all over the region.



Fundació Òpera a Catalunya

Sihtasutus Kataloonia Ooper asutati 2020. aastal eesmärgiga tagada Kataloonia ooperitrupi töö ja arengu järjepidevus. Kataloonia ooperitrupp on viimase 40 aasta jooksul viinud ooperielamusi Hispaania Kataloonia piirkonna publikuni Sabadelli Ooperisõprade Ühingu (*Amics de l'Òpera de Sabadell*) eestvedamisel ja juhtimisel. Sihtasutus loodi piirkonna nelja kultuuriasutuse ühisel algatusel, asutajaiks Sabadelli Ooperisõprade Ühing, Vallès sümfooniaorkester, sihtasutus Banco Sabadell ja sihtasutus Fluidra. ●

www.operacatalunya.cat

Fundació Òpera a Catalunya

Catalonia Opera Foundation was established in 2020 with the objective of ensuring the continuity and growth of the Catalanian Opera season, which has brought opera to audiences throughout the Catalan region of Spain for the past 40 years under the leadership of *Amics de l'Òpera de Sabadell Association*. The foundation was created through a joint initiative of four cultural institutions in Catalonia: Amics de l'Òpera de Sabadell Association and Simfònica del Vallès Orchestra, as well as Banc Sabadell Foundation and Fluidra Foundation. ●

www.operacatalunya.cat



**Maria Bieșu nimelise Moldova
rahvusooperi ja -balleti meeskond /
The team of The Moldova Maria Bieșu
National Opera and Ballet Theatre**

JUHTKOND / MANAGEMENT

Teatrijuht / General Manager **NICOLAE DOHOTARU**
Tehniline direktor / Technical director **IURIE MATEI**
Projektijuht / Project Manager **TIMOFEI GALBEN**

Dirigendid / Conductors **NICOLAE DOHOTARU, SVETLANA POPOV, DENIS CEAUSOV**
Pealavastaja / Stage director **RODICA PICHYREANU**

SOLISTID / SOLOISTS

SOPRANID / SOPRANOS

Rodica Pichyreanu, Ana Chernikova, Anastasia Cushnir, Cristina Gonchyarova,
Anna Litvinova

METSOSOPRANID / MEZZO SOPRANOS

Taisia Caraman

TENORID / TENORS

Simone Frediani, Florin Guzga, Sorin Lupu, Viktor Navitskii

BASSID-BARITONID / BASSES-BARITONES

Petru Racovitsa, Valeriu Cojocar, Iurie Maimescu, Vitalie Machiunski, Alexei Digore,
Vitalie Chebotari

TOO LAPSED LUSTIMA



Salasõnaga "Puccini" pileti hind 5€

Pakkumine kehtib 25-30.07.2023



Merikotka 1, Kuressaare
wowkeskus.ee

ORKESTER / ORCHESTRA

Ion Luchian (orkestri direktor / Head of Orchestra)

I VIUL / VIOLIN

Olga Vlaicu (kontsertmeister/principal), Irina Iliadi, Serafima Cemachina, Maria Melnic, Svetlana Covalschi, Ion Mindrila, Marina Luchianenco, Stefan Turcan

II VIUL / VIOLIN

Tamara Tamazlicaru, Aurel Cosparmac, Larisa Todica, Valentina Balan, Ana Onciu, Svetlana Gheorghiu

VIOOLA / VIOLA

Ivan Socodei, Valeriu Butnar, Valentina Lopusneac, Anastasia Hapko

TŠELLO / CELLO

Victor Lupulenco, Stella Burduja, Oxana Kuspisi, Elina Rudenco

KONTRABASS / DOUBLE BASS

Andrei Sumilo, Victor Musteata, Veaceslav Pana

HARF / HARP

Olga Cazac

FLÖÖT / FLUTE

Oleg Burschii, Alina Blajco, Iulia Maximova

OBOE

Vasilie Torgai, Alehei Bulmaga, Dumitru Cojocaru

KLARNET / CLARINET

Andrei Topa, Serghei Tcaci

FAGOTT / BASSOON

Vasilii Neceaev, Veaceslav Dragoi

METSASARV / FRENCH HORN

Ivan Aculov, Ivan Zavali, Iurie Masnicu

TROMPET / TRUMPET

Vasile Harcomite, Andrei Iurcu, Ion Paladi

TROMBOON / TROMBONE

Petru Poting, Victor Burla, Vlad Hachi, Alexandru Ribatchii

TUUBA / TUBA

Sergiu Svet, Octavian Moroza

LÖÖKPILLID / PERCUSSION

Alexandr Tomazov, Liudmila Amelina

BANDA

Taavi Kuntu, Priit Aimla, Mart Kivi, Samuel Jalakas

OOPERIKOOR / OPERA CHOIR

Oleg Constantinov (koormeister / choir master)

SOPRANID / SOPRANOS

Tatiana Jechiu, Olessea Roman, Rostislava Varsan, Elizabeta Nituleac, Irina Poida, Inga Lupu, Zama-Alina Mitrut, Tamara Scurtu, Elena Langa, Nadejda Spac, Nicoleta Bodrug, Dina Lapuschina

ALDID / ALTOS

Veronica Arcea, Ludmila Revutcaia, Inga Obiedcov, Ana Racovita, Natalia Boiarschi, Mihaela Gnat, Profira Madan, Victoria Istratuc

TENORID / TENORS

Vitalie Chitoroaga, Vitalie Rusu, Nicolae Cebanu, Iurie Stamati, Ruslan Pakatovich, Sorin Rotaru, Valeri Ceban, Dmitri Marin, Catalin Caus

BASSID / BASSES

Stefan Donos, Victor Donos, Constantin Pakatovich, Ghenadie Zavedia, Igor Gonciar, Andrei Caraman, Anatolie Maznic, Veaceslav Veriatin, Eugen Ganea, Valeriu Gusan

BALLETITRUPP / BALLET TROUP

Anastasia Homitskaja (balletitrupi kunstiline juht ja esitantsija / artistic director of the ballet and principal dancer)

TANTSIJAD / DANCERS

Cristina Suruceanu, Marina Anghilini, Cristina Rusu, Veronica Slonovscaia, Marcela Tulgara, Victoria Chiriac, Tatiana Nazarchevici, Xenia Palamarcu, Maria Mihailova, Ana Doia, Natalia Bohdan, Iana Davidova, Evelina Feraru, Loredana Condrat, Corina Maxim, Ana-Maria Pruteanu, Saki Yoshino, Andreea Mihailiuc, Madalina Tofan, Serghei Vasilita, Alexandru Balan, Tudor Tudose, Nicolai Nazarchevici, Andrei Rogovschi, Mihai Slusari, Dorin Girlea, Vasili Bogdan, Dan Tanas, Eugeniu Cojocari, Andreas Boghean, Victor-Dumitru Malendra, Vasile Furdui, Vlad Ceban, Maxim Rubanovici, Ion Mosneaga, Malin-Mihai Galan, Adrian Bogdan Aprofirei

TEHNILINE MEESKOND / TECHNICAL DEPARTMENT

IURIE MATEI (tehniline direktor / technical director)

REKVISITORID / PROPS

Vladimir Plamadeala, Igor Ucolov, Denis Cerevatov, Vladimir Bondarenco, Leonid Andrus,

MEESTE KOSTÜMEERIJAD / MEN'S WARDROBE

Nina Grib, Nadejda Arnaut, Tatiana Garabagiu

NAISTE KOSTÜMEERIJAD / WOMENS'S WARDROBE

Angela Prisacaru, Tatiana Umrihina

VALGUSMEISTER / LIGHT

Valeriu Cucarschi

HELIMEISTER / SOUND

Valeriu Toma

KINGSEPP / SHOEMAKER

Ludmila Cebanu

GRIMM / MAKE-UP

Victoria Hodacov, Ecaterina Boiangiu, Vera Stinca

admirals

Eesti Kontserdi
peatoetaja

Ole oma
finantsmaailma
dirigent!

admiralmarkets.com

Eesti
Kontsert

HOOAJA
AVAKONTSERT

MAX RICHTER

Vivaldi Recomposed

Mari Samuelsen viiul, Norra
Sinfonietta Rīga

Shaw, Pärt, Vasks, Richter jt

R 15. SEPTEMBER 19.00 Jõhvi kontserdimaja
L 16. SEPTEMBER 19.00 Estonia kontserdisaal

Piletid: Piletilevi | Piletimaailm | Eesti Kontserdi kassad

eestikontsert.ee

Saaremaa ooperipäevad / Saaremaa Opera Festival 2023

Korraldaja / Organiser SA EESTI KONTSEERT
Kunstiline juht / Artistic director ARNE MIKK
Peaprodutsent / General producer KERTU ORRO
Konsultant / Consultant MARCELLO MOTTADELLI

Korraldusmeeskond / Organising team

Arno Jevgrafov, Riina Aamisepp, Andri Maimets, Lelet Hollo, Merje Müürsepp-Kuntu, Virve Hallik, Taivi Lippmaa, Ruta Juzulenaite, Aili Toonverk, Jelena Poverina, Riho Unt, Rauno Kruus, Roland Kruus, Mikk Männaste, Margus Heinsoo, Meriino Rammo, Janno Sillat, Mihhail Kastritski, Kirke Aitsen, Merle Liinsoo, Küllikki Pert, Ülle Kogerman, Tiiu Liventaal, Ivar Kaadu, Mart Schiffrin, Vambo Jagodin, Reelika Jaanverk, Gunnar Laak, Kleer-Keret Tali, Lauri Aav, Silver Kuusik, Katrin Pärnaste, Margaret Karp, Annaliis Heinla

Publikuteenindus / Opera House service

Carolyn Raud, Liisbet Laak, Brenda Pärtel, Kirke Valt, Liisa-Mai Riikjärv, Emma Elisabeth Toots, Annika Moppel, Johanna Mikaela Henriksson, Illia Humeniuk, Vincent Kildjer, Siim Kruusimäe, Ott Velmet, Kristel Saakpakk, Markus Johannes Kroon, Astrika Maisto, Mia Maria Kuntu, Elis Jaanverk, Vivian Viil, Helis Luks, Ketly Ilvest, Anette Lõbus, Mariko Steinmann, Merit Mets, Karoliina Alas, Karolina Lepik, Merili Haak, Annika Kuuskor, Loore Leida Gerndorf, Lorette Tamm, Gätlin Rauniste, Ragnar Tisler, Linda Viik, Maarja Pöder, Helen Värno, Maria Katarina Ljutjuk, Sofia Komissarov, Anastasia Väin

Tiitrite toimetaja / Surtitles' editor Lelet Hollo
Tiitrite tõlked / Surtitles' translations - Täname / Thank you:
teater Vanemuine ja Ragne Saul, rahvusoper Estonia

Kavaraamatu koostaja / Programme book Andri Maimets, Jana Moosar

Kavaraamatu trükkis Printon AS
Kavaraamatu kujundas RKontor



TÄNAME / THANK YOU

Ooperimaja ehitus / Opera house built by
OÜ Windpro – Raido Mihkelson ja
meeskond / and crew

Telkide Ehitus / Tents built by
United Capital OÜ – Marcus Pruuli ja
meeskond / and crew

Lava eesriie / Stage curtain by Black Box
Studio OÜ – Maldar-Mikk Kuusk ja
meeskond / and crew

Valgustehnika ja riputus / Lighting and
lifting equipment by E&T OÜ – Olev
Luhaäär ja meeskond / and crew

Ooperimaja valguse seadis /
Opera house lighting by Andres Sarv

Helitehnika / Sound by Eventech OÜ –
Kalev Rand ja meeskond / and crew

Ooperimaja heli seadis / Opera house
sound by Johannes Lõhmus

Video, LED-ekraanid ja subtiitrid / Video,
LED screens and subtitles by Eventech OÜ –
Mattias Tammik ja meeskond / and crew

Opera Royali heli seadis / Opera Royal
sound by Taavi Üprus ja meeskond /
and crew

Opera Royal ja telkide sisekujundus /
Opera Royal and tents interior design by
Eventech OÜ – Ere Maasik ja meeskond

Elekter / Electricity by Rewere Invest OÜ –
Toivo Peegel ja meeskond / and crew

Turvalisus / Security by Meeskond
Security OÜ – Eigo Sõster ja meeskond /
and crew

Toitlustus / Catering by OÜ Arensburg –
Terje Nepper ja meeskond / and crew

Majutus / Accommodation by OÜ
Arensburg – Terje Nepper ja meeskond /
and crew

Majutus / Accommodation by OÜ Saare
Hotell – Heldur Allese ja meeskond /
and crew

Majutus / Accommodation by
Hotell Meri – Mario Sau ja meeskond /
and crew

Esinejate transport / Transport of
performers by AS GO Bus – Anne Lepp ja
meeskond / and crew

Esinejate transport / Transport of
performers by Mercedes-Benz –
Andres Agurauja ja meeskond / and crew

Esmaabi Eesti Punase Risti Saaremaa Selts /
First aid by Estonian Red Cross Society
in Saaremaa

Eesti
Kontsert

KOGUPERE OOPER

Mängime Sevilla habemeajajat

Osades: Dara Savinova • Sandra Laagus • Mehis Tiits (RO Estonia)

Tamar Nugis (RO Estonia) • Ain Anger • Pavlo Balakin

Annaliisa Pillak • Peeter Veltmann

Pärnu Linnaorkester • Dirigent Henri Christofer Aavik

K 27. SEPTEMBER 12.00 ja 18.00 Pärnu kontserdimaja

R 29. SEPTEMBER 14.00 Jõhvi kontserdimaja

P 1. OKTOOBER 12.00 ja 17.00 Estonia kontserdisaal

OPERIGA
OBRAKS

Piletid: Piletilevi | Piletimaailm | Eesti Kontserdi kassad

eestikontsert.ee



Peatoetaja

OLEREX

Saaremaa ooperipäevad

Saaremaa Opera Festival 2024

23.-28.07.2024

Külalisesineja Kataloonia ooper

Performed by Fundació Ópera Catalunya

T 23.07 | 20.00
G. Puccini TOSCA

Tue 23.07 | 20.00
G. Puccini TOSCA

K 24.07 | 20.00
Flamenkoballett CARMEN

Wed 24.07 | 20.00
CARMEN FLAMENCO

N 25.07 | 20.00
G. Puccini MANON LESCAUT

Thu 25.07 | 20.00
G. Puccini MANON LESCAUT

R 26.07 | 20.00
G. Verdi TRUBADUUR
26.07 | 23.30
OPERA ROYAL

Fri 26.07 | 20.00
G. Verdi IL TROVATORE
26.07 | 23.30
OPERA ROYAL

L 27.07 | 20.00
OOPERIGALA
27.07 | 23.30
OPERA ROYAL

Sat 27.07 | 20.00
OPERA GALA
27.07 | 23.30
OPERA ROYAL

P 28.07 | 14.00
LASTEGALA

Sun 28.07 | 14.00
GALA FOR CHILDREN

Eesti
Kontsert

FUNDACIÓ
OPERA
CATALUNYA

Orquestra
simfònica
del Vallès

Associació d'Amics
de l'Òpera de Sabadell

Sabadell
Fundació

Fundació
FLUIDRA
Llegat Joan Planes

www.saaremaaopera.com

Peatoetaja

OLEREX

**Eesti
Kontsert**

LIVIKO
— anno 1898 —


BLRT
GRUPP



Segafredo
ZANETTI
x
hotspot

 **Jazz**
pesulad

Balbiino
• VALASTAINE KODANU •


SELVER
Hea mõte

WOW
ELAMUSKESKUS


GOLDTIME

 visit
saaremaa




Arensburg
BOUTIQUE HOTEL & SPA


EESTI KULTUURKAPITAL

LJ
LILLI JAHILO

I.L.U.

Rohkem infot:
saaremaaopera.com

Jälgi meid:

 / saaremaaopera

 / saaremaaopera